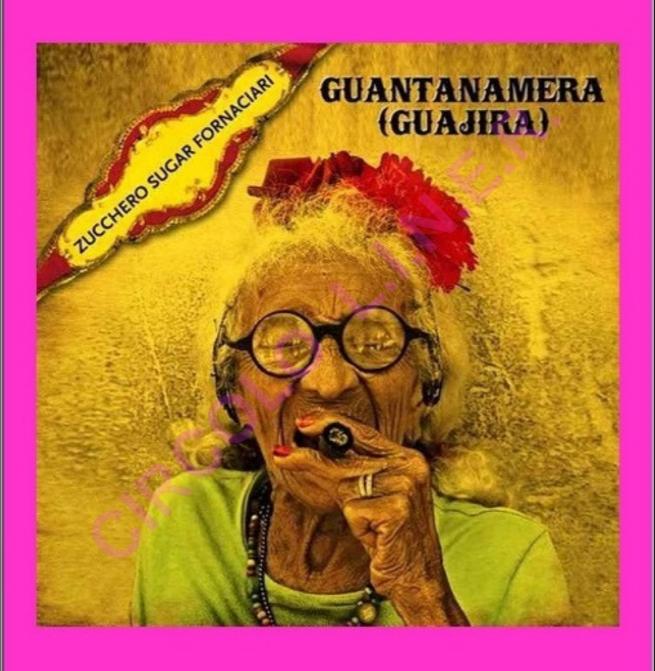
ADELMO FORNACIARI

GUANTANAMERA



EDIZIONI MUSICALI MARIO AROMANDO



GUANTANAMERA

Based on a Poem by José MARTí Lyric Adaptation by Julian ORBON

Music by José Fernàndez Diaz

Music Adaptation by



Peter SEEGER - Julian ORBON AROMANDO







GUANTANAMERA

Musica di **José Fernàndez Dìaz** (Cuba, 1908-1979) Testo liberamante adattato da Juliàn Orbon Adattamento musicale di Peter Seeger e Juliàn Orbon Basata su un poema di José Martì (Cuba, 1853-1895)

Coro:

Guantanamera guajira Guantanamera Guantanamera guajira Guantanamera

Voce:

lo sto cercando una terra dove l'amore è sincero io sto cercando una terra dove l'amore è sincero dove il silenzio è profondo e c'è la pace nell'anima.

Coro:

Guantanamera guajira Guantanamera Guantanamera guajira Guantanamera

Voce:

Ci siamo solo noi due qui sotto il verde degli alberi col vento che ci accarezza come una musica dolce solo il rumore del mare e tutto il resto scompare.

Coro:

Guantanamera guajira Guantanamera Guantanamera guajira Guantanamera

Parlato.

Essere qui senza i problemi di ogni giorno che ora sono lontani lontani, lontani. Guardarsi intorno e non sentire niente solo il rumore del mare stringerti a me e non pensare a niente solo noi due e questa terra meravigliosa questi alberi, questo verde, questa pace e questa musica.

Coro:

Guantanamera guajira Guantanamera Guantanamera guajira Guantanamera (ripete ad libitum) Chorus:
Guantanamera
guajira Guantanamera
Guantanamera
Guaiira Guantanamera!

1

Yo soy un hombre sincero
De donde crece la palma
Yo soy un hombre sincero
De donde crece la palma
Y antes de morir me quiero
Echarmis versos del alma.

11

Mi verso es de un verde claro.
Y de un carmin encendido
Mi verso es de un verde claro
Y de un carmin encendido
Mi verso es un cierro herido
Que busca en el monte amparo.

111

Con los pobres de la tierra
Quiero yo mi suerte echar
Con los pobres de la tierra
Quiero yo mi suerte echar
El arroyo de la sierra
Me complace mas que el mar.

I.
I am a truthful man, from the and of palm trees. Before
Dying. I want to share these
Poems of my soul

11.

My poems are light green,
But they are also flaming
Crimson. My verses are like
A wounded faun, seeking refuge
In the forest.

111

With the poor people of this
Earth, I want to share my fate.
The little streams of the
Mountains please me more
Than the sea.

